

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60496

1975

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1992-10

Amendement 2

**Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction
des chauffe-plats électriques
pour usages domestiques et analogues**

Amendment 2

**Methods for measuring the performance
of electric warming plates
for household and similar purposes**

© IEC 1992 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission

Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland

e-mail: inmail@iec.ch

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 59G: Petits appareils de cuisine, du Comité d'Etudes n° 59 de la CEI: Aptitude à la fonction des appareils électro-domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
59G(BC)18	59G(BC)30

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 8

7. Dimensions de la surface chauffante

Insérer le quatrième alinéa suivant:

Dans le cas où un chauffe-plats est muni d'une surface prévue pour fonctionner à une température plus élevée, les dimensions de cette surface sont indiquées en millimètres.

Page 10

11. Aptitude à maintenir chaud

11.1 *Ajouter à la fin du deuxième alinéa:*

Toutes les surfaces prévues pour fonctionner à une température plus élevée sont essayées séparément en mesurant la température au centre géométrique de la surface.

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit:

Après 30 min et 1 h, la température de l'eau dans le bol est mesurée sans remuer l'eau et ces valeurs sont indiquées en degrés Celsius.

11.2 *A la troisième ligne remplacer «par un couvercle de caoutchouc et une croix métallique de dimensions convenables» par «en suivant les instructions du fabricant».*

11.3 *Supprimer complètement.*

Page 16

Annexe C – Disque d'aluminium

Supprimer complètement.

FOREWORD

This amendment has been prepared by Sub-Committee 59G: Small kitchen appliances, of IEC Technical Committee No. 59: Performance of household electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
59G(CO)18	59G(CO)30

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Page 9

7. Dimensions of warming surface

Insert a fourth paragraph as follows:

Where a warming plate has part of its area designed to operate at a higher temperature the dimensions are indicated in millimetres.

Page 11

11. Ability to keep warm

11.1 *At the end of the second paragraph, insert the following sentence:*

Any area designed to operate at a higher temperature is separately tested by measurement of the temperature in the geometric centre of the area.

Delete the final paragraph and substitute:

After periods of 30 min and 1 h, the temperature of the water in the bowl is measured without stirring the water and these values are indicated in degrees Celsius.

11.2 *In the second and third lines, delete "by a rubber lid and a metal cross of suitable dimensions" and substitute "in accordance with the manufacturer's instructions".*

11.3 *Delete entirely.*

Page 16

Appendix C – Aluminium disk

Delete entirely.